



bebeconfort

PhysioNest

0m+/3y | 3,5 - 15kg



3,5 -15kg



3,5 -15kg



6 -15kg

[bebeconfort.com](https://www.bebeconfort.com)

Photos non contractuelles - Products may differ from those shown - Niet contractuele fotos - Abbildungen ohne Gewähr - Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Fotografie non contrattuali - Fotos não contratuais - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazených - Produkt może różnić się od pokazanego na ilustracji - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení - Utombligtoriska fotografier

FR • IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT
ET CONSERVER POUR UNE
CONSULTATION ULTERIEURE.

EN • IMPORTANT! READ CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

DE • WICHTIG! AUFMERKSAM
DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

NL • BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG
EN BEWAAR VOOR LATERE
RAADPLEGING.

IT • IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER
FUTURO RIFERIMENTO.

ES • IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE
Y CONSERVAR PARA REFERENCIA
FUTURA.

PT • IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE
E CONSERVAR PARA FUTURA
REFERÊNCIA.

PL • WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I
ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO
ODNIESIENIE.







SK • DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A
UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

CS • DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

SV • VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA
FÖR FRAMTIDA BRUK.

Index

Instructions for use/Warranty
Mode d'emploi/Garantie
Gebrauchsanweisung/Garantie
Gebruiksaanwijzing/Garantie
Modo de empleo/Garantía
Istruzioni per l'uso / Garanzia
Modo de emprego/Garantia
Používateľské pokyny/záruka
Instrukcja obsługi / gwarancja
Návod k použití/záruka
Instruktioner för användning/Garanti

1		8		EN	24
				FR	27
				DE	30
2		13		IT	33
				ES	36
3		17		NL	39
				PT	42
4			22	SK	45
				PL	48
				CS	51
				SV	54

EN • Congratulations on your purchase.

To ensure maximum protection and optimum comfort for your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR • Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d'étudier attentivement et complètement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE • Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

Für den besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und alle Anweisungen zu beachten.

NL • Gefeliciteerd met uw aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.

IT • Congratulazioni per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

ES • ¡Enhorabuena por tu compra!

Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que lea el manual con atención y que siga las instrucciones.

PT • Felicitações pela sua compra

Para uma máxima protecção e óptimo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

PL • Gratulujemy zakupu.

W celu zapewnienia maksymalnej ochrony i optymalnej wygody dla dziecka konieczne jest dokładne zapoznanie się z całą instrukcją i przestrzeganie wszystkich wskazówek.

SK • Blahoželáme vám k vašej kúpe.

Aby sa zaručila maximálna ochrana a optimálny komfort pre vaše dieťa, je dôležité, aby ste si pozorne prečítali celú príručku a dodržiavali všetky pokyny.

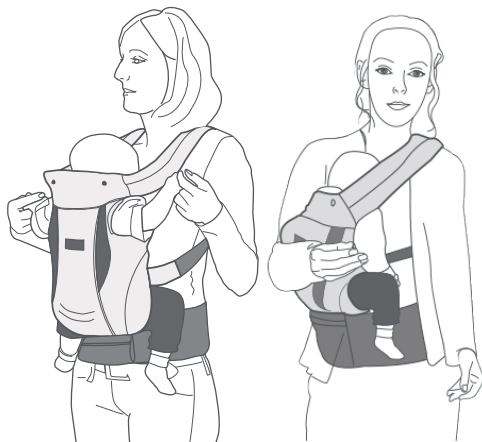
CS • Gratulujeme vám k nákupu.

V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí pro dítě je nezbytné, abyste si pozorně přečetli celý návod a dodržovali všechny pokyny.

SV • Vi gratulerar dig till ditt köp.

För maximalt skydd och optimal komfort för ditt barn är det viktigt att läsa bruksanvisningen i sin helhet och ta hänsyn till anvisningarna.

0m+/3y
3,5 -15kg



6m+/3y
6 -15kg



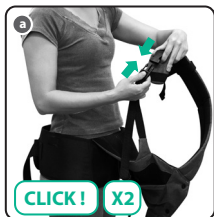


0m+/3y
3,5 -15kg

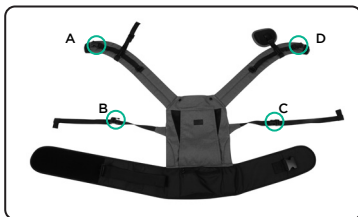
1



2



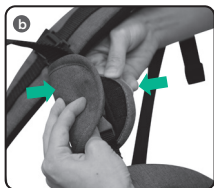
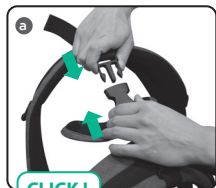
A+B
C+D





0m+/3y
3,5 -15kg

3



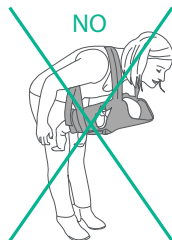
4





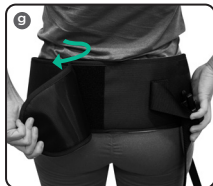
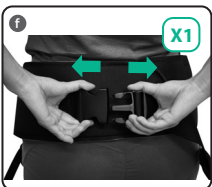
0m+/3y
3,5 -15kg







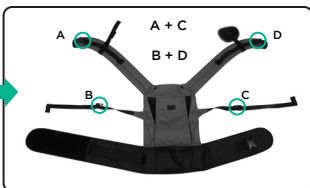
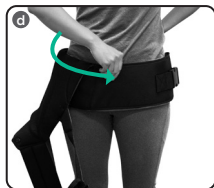
1





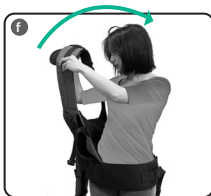
1

0m+/3y
3,5 - 15kg





0m+/3y
3,5 -15kg





0m+/3y
3,5 -15kg





0m+/3y
3,5 -15kg

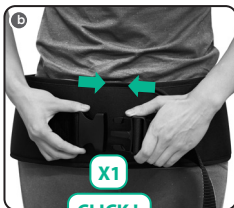
1



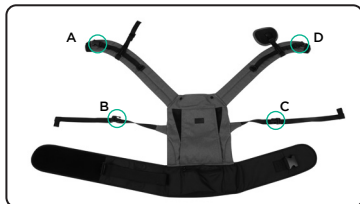


6m+/3y
6-15kg

1



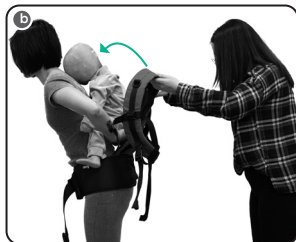
A+B
C+D
➔





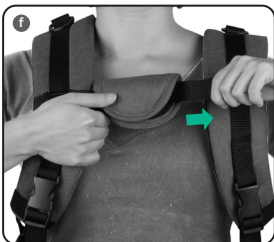
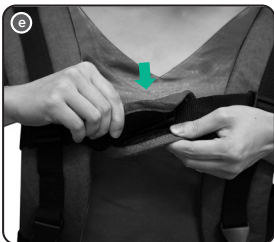
6m+/3y
6-15kg

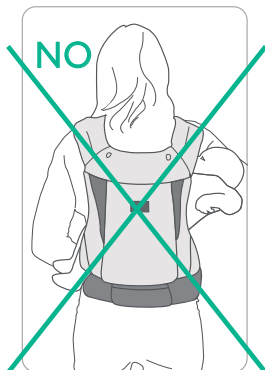
2





6m+/3y
6-15kg

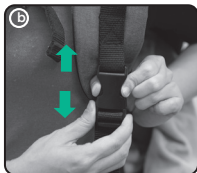






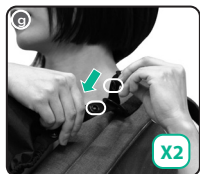
6m+/3y
6-15kg

1





1



A large rectangular box with rounded corners, divided into ten horizontal sections by thin lines, intended for writing or drawing.



GENERAL INSTRUCTIONS

EN 13209-2 : 2015.

1. Intended for children weighing 3,5 Kg to 15 Kg max (approximately 0-3 years).
2. **WARNING** : Never leave the child Unattended.
3. It is important to be aware of the dangers present in a domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
4. Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare product.
5. **WARNING** : A child is more sensitive to changes in temperature than the adult carrying it. In the event of strong sunshine, ensure that you use the visor, if fitted, or protect your child from the risk of premature dehydration via some other appropriate means. Check your child at regular intervals.
6. Only use spare parts sold or approved by the manufacturer. The use of other accessories can prove dangerous. Only use spare parts recommended by the manufacturer or distributor. Never carry out modifications or repairs without consulting the manufacturer.
7. If your baby carrier comes equipped with a detachable headrest, this should not be removed until the child is capable of sitting up unaided.
8. **WARNING** : To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
9. For low birthweight babies and children with

medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.

WARNING!

Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.

WARNING!

Take care when bending or leaning forward or sideways.

WARNING!

This carrier is not suitable for use during sporting activities.

WARNING!

To avoid falling, please ensure your child is held securely whilst placing them into and removing them from the baby carrier.

WARNING!

Only use the baby carrier when standing or walking. Never do any of the following when using a baby carrier : run, ride a bicycle, moped or travel in a car, go on long journeys in very cold or hot weather, or carry out any activity other than walking.

WARNING!

Verify that all the clasps have been correctly installed and secured. Also verify that the baby carrier is adjusted to fit your baby. **IMPORTANT**: always make sure the leg strap is properly adjusted to fit the child.

**Care advice:**

1. Do not leave the child in the sling for more than 1.5 hours.
2. Check the adjustments and buckles.
3. Do not strap the child in so tightly that its breathing is restricted; ensure that its nose is clear by turning its head to one side.

Maintenance :

Machine wash up to 30° with reduced spinning cycle.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions:

If you have any questions, contact your local Bébé Confort retailer (see www.bebeconfort.com for contact information).



Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them (1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may

request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



GÉNÉRALITÉS

EN 13209-2 : 2015.

1. Conçu pour un enfant de 3,5 Kg à 15 Kg maxi (0-3 ans environ).
2. ATTENTION : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
3. Il est important de connaître les dangers présents dans l'environnement domestique, par exemple les sources de chaleur, le déversement de boissons chaudes. Ne plus utiliser le porte-bébé si des éléments sont manquants ou endommagés.
4. Avant l'utilisation de votre article de puériculture vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.
5. ATTENTION : Un enfant est plus sensible que l'adulte qui le porte aux variations de température. En cas d'ensoleillement, veillez à utiliser le pare-soleil si le porte-bébé en est équipé ou protégez votre enfant par tout autre moyen approprié afin d'éviter tout risque de déshydratation prématuré. Surveillez régulièrement votre enfant.
6. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse. Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou le distributeur.
7. N'effectuez jamais de transformation ou réparation sans avoir consulté le fabricant. Si votre porte-bébé est équipé d'un repose tête détachable, celui-ci ne doit pas être retiré avant que l'enfant soit capable

- de se tenir assis seul.
8. Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
 9. Pour les bébés de faible poids de naissance et les enfants ayant des problèmes de santé, il est vivement recommandé de demander conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT :

L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.

AVERTISSEMENT :

Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.

AVERTISSEMENT :

Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.

AVERTISSEMENT :

Afin d'éviter toute chute, veillez à toujours maintenir l'enfant lors de son installation ou de son extraction du porte bébé.

AVERTISSEMENT :

N'utilisez le porte-bébé qu'en position debout ou en marchant. En utilisant un porte-bébé, vous ne devez jamais : courir, rouler à bicyclette, à cyclomoteur ou en voiture, faire de grands trajets par temps très froid ou chaud, ou pratiquer une activité différente de la marche.



AVERTISSEMENT :

Vérifiez que les systèmes d'attache sont correctement installés et sécurisés. Vérifiez que le porte bébé est bien ajusté à votre bébé. **IMPORTANT:** toujours bien ajuster le passage de jambe à l'enfant.

Conseil d'utilisation:

1. Ne pas laisser l'enfant plus de 1h30 dans le porte bébé.
2. Vérifier les réglages et les boucles.
3. Ne pas serrer trop l'enfant pour qu'il puisse respirer, lui dégager le nez en lui tournant la tête sur le côté.

Conseils d'entretien :

Lavage en machine à 30° avec essorage réduit.

Environnement :

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions :

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Bébé Confort (voir www.bebeconfort.com pour les coordonnées).



Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériel et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériel et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériel et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci (1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation préalable de votre demande auprès de

nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



ALLGEMEINES

EN 13209-2 : 2015.

1. Für ein Kind von 3,5 kg bis maximal 15 kg (ungefähr 0-3 Jahre).
2. **ACHTUNG** : Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
3. Es ist wichtig, dass Sie sich über Gefahren im häuslichen Umfeld bewusst sind, z. B. durch Wärmequellen oder Verschütten von heißen Getränken. Die Trage darf nicht mehr verwendet werden, wenn Teile davon fehlen oder beschädigt sind.
4. Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, dass der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist.
5. **ACHTUNG** : Ein Kind ist temperaturempfindlicher als ein Erwachsener. Bei Sonneneinstrahlung vergewissern Sie sich, dass der Sonnenschutz verwendet wird, falls die Babytrage damit ausgestattet ist bzw. dass Sie das Kind auf andere adäquate Weise entsprechend schützen, um so jegliches Austrocknungsrisiko auszuschließen. Schauen Sie regelmäßig nach Ihrem Kind.
6. Verwenden Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Hersteller oder Fachhändler empfohlen werden. Führen Sie keinerlei Änderungen oder Reparaturen am Produkt durch ohne mit dem Hersteller Rücksprache gehalten zu haben.

7. Wenn Ihre Babytrage mit einer abnehmbaren Kopfstütze ausgestattet ist so darf diese nicht abgenommen werden, bevor das Baby alleine aufrecht sitzen kann.
8. **ACHTUNG** : Um jegliches Erstickenrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.
9. Für Säuglinge mit niedrigem Geburtsgewicht und Kindern mit Beschwerden, ist vor dem Gebrauch des Produkts der Rat einer Gesundheitsfachkraft einzuholen.

WARNUNG :

Ihr Gleichgewicht kann durch ihre Bewegung und die ihres Kindes beeinträchtigt werden.

WARNUNG :

Sind Sie vorsichtig beim nach vorne oder seitwärts Beugen oder seitwärts.

WARNUNG :

Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

WARNUNG :

Damit Ihr Baby nicht fallen kann, halten Sie es bitte sicher fest, wenn Sie es in die Babytrage legen oder herausnehmen.

WARNUNG :

Verwenden Sie die Babytrage nur beim Gehen oder Stehen. Wenn Sie die Babytrage verwenden dürfen



Sie niemals : laufen, mit dem Fahrrad, Moped oder Auto fahren, größere Strecken bei sehr kalten oder heißen Temperaturen zurücklegen oder eine andere Tätigkeit außer Gehen ausführen.

WARNUNG :

Überzeugen Sie sich, dass die Haltesysteme korrekt installiert und gesichert sind. Überzeugen Sie sich, dass die Babytrage gut Ihrem Kind angepasst ist. **WICHTIG:** Immer die Beinposition des Kindes anpassen.

Tips:

1. Lassen Sie Ihr Kind nie länger als 1 Stunde 30 Minuten in der Babytrage.
2. Prüfen Sie alle Einstellungen und Befestigungen.
3. Das Kind darf nicht zu sehr eingeeengt sein und muss frei atmen können, drehen Sie seinen Kopf auf die Seite, damit die Nase frei ist.

Pflege :

Waschmaschinenfest bis 30 Grad C bei geringer Schleuderdrehzahl.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Bébé Confort Händler vor Ort Kontakt auf. (Kontaktdaten unter www.bebeconfort.com).



Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellsten europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort

anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmenummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.



OSSERVAZIONI GENERALI

EN 13209-2 : 2015.

1. Adatto per un bambino da 3,5 kg a 15 kg max (0-3 anni circa).
2. **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
3. È importante essere consapevoli dei pericoli presenti in ogni ambiente domestico, ad esempio sorgenti di calore o versamento accidentale di bevande calde. Non utilizzare il trasporto in caso di parti mancanti o danneggiate.
4. Prima dell'utilizzo, verifi care che i meccanismi di fi ssaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.
5. **ATTENZIONE:** Un bambino è più sensibile di un adulto alle variazioni di temperatura. In caso di sole intenso,utilizzare la pagodina se il marsupio ne è dotato oppure proteggere il bambino in altro modo appropriato, per evitare rischi di disidratazione prematura.Sorvegliare regolarmente il bambino.
6. Utilizzare esclusivamente accessori venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio consigliati dal produttore o dal distributore. Non effettuare mai trasformazioni o riparazioni senza aver consultato il produttore.
7. Se il marsupio è dotato di poggiatesta amovibile, non toglierlo prima che il bambino sia in grado di

- mantenersi seduto da solo.
8. Per evitare rischi di soffocamento,conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei bebè e dei bambini più piccoli.
 - 9.Per neonati con basso peso alla nascita e bambini con problemi di salute, rivolgersi a un professionista sanitario prima di utilizzare il prodotto.

ATTENZIONE :

Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino.

ATTENZIONE :

Fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente.

ATTENZIONE:

Non usare il marsupio durante l'attività sportiva.

ATTENZIONE:

Per evitare qualsiasi caduta,fare sempre attenzione a mantenere il bambino durante l'installazione e quando lo si leva dal porta bebé.

ATTENZIONE:

Utilizzare il marsupio esclusivamente nella posizione eretta o durante la marcia. Durante l'utilizzo del marsupio, non si deve mai: correre, andare in bicicletta, in ciclomotore o in automobile, percorrere lunghi tragitti con tempo molto freddo o molto caldo, praticare attività diverse dal camminare..



ATTENZIONE:

Controllare che i sistemi di aggancio siano fissati correttamente e in modo sicuro. Controllare che il marsupio sia ben adattato alla corporatura del bambino.

ATTENZIONE:

Regolare sempre il passagambe correttamente.

Consigli:

1. Non lasciare il bimbo per oltre 1,30 h nel marsupio.
2. Verificare le regolazioni e le fibbie.
3. Non stringere troppo il bambino per permettergli di respirare, lasciare libero il naso del bambino ruotandogli il capo lateralmente.

Pulizia:

Lavaggio in lavatrice a 30°. Centrifuga breve, per capi delicati.

L'ambiente:

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande:

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Bébé Confort. (consultare il sito www.bebeconfort.com per trovare le informazioni).



Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



GENERAL

EN 13209-2 : 2015.

1. Pensado para un niño de 3,5 a 15 Kg. máx. (0-3 años aproximadamente).
2. ATENCIÓN : No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
3. Es importante conocer los peligros presentes en el entorno doméstico, por ejemplo, las fuentes de calor o el derramamiento de bebidas calientes. No utilice el portabebés si faltan piezas o si alguna de ellas está dañada.
4. Antes de utilizar este producto de puericultura, verifique que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
5. AVISO : Un niño es más sensible que un adulto a las variaciones de temperatura. En caso que haya sol, utilizar un toldo si la mochila lo incluye u otro medio adecuado para proteger la cabecita del bebé, con el fin de evitar cualquier deshidratación prematura. Vigilar regularmente al bebé.
6. Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. Utilizar únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante o el distribuidor. No efectuar nunca transformaciones o reparaciones sin haber consultado al fabricante.
7. Si la mochila incluye un apoyacabezas amovible, no quitarlo si el bebé aún no es capaz de sentarse solo.
8. Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar

las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

9. Para bebés que han nacido con poco peso y niños con problemas de salud, pida consejo a un profesional médico antes de utilizar el producto.

ADVERTENCIA :

Su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo.

ADVERTENCIA :

Tenga cuidado cuando se dobla hacia adelante o hacia atrás.

ADVERTENCIA :

Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.

ADVERTENCIA :

Para evitar caídas, sujete bien al niño al introducirlo y extraerlo de la mochila portabebés.

ADVERTENCIA :

Utilizar únicamente la mochila de pie o caminando. Utilizando la mochila, no se puede nunca : correr, ir en bicicleta, ciclomotor o coche, hacer largos trayectos con tiempo caluroso o frío, o hacer otra cosa que no sea caminar.

ADVERTENCIA :

Comprobar que los mecanismos de bloqueo están bien cerrados y correctamente ajustados. Comprobar que la mochila está bien ajustada al



cuerpo bebé. **IMPORTANTE:** Ajustar siempre al niño el arnés de la entrepierna.

Consejos:

1. No dejar al bebé más de 1h30 en la mochila.
2. Verificar los ajustes y el arnés.
3. No apretar demasiado al bebé para que pueda respirar correctamente y ponerle la cabecita hacia el lado.

Mantenimiento

Lavado a máquina a 30° y centrifugado suave.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Bébé Confort (visita www.bebeconfort.com para los datos de contacto).



Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses (1). Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.



ALGEMEEN

EN 13209-2 : 2015.

1. Ontworpen voor kinderen van 3,5kg. tot max. 15kg. (ongeveer 0-3 jaar).
2. ATTENTIE : Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
3. Het is belangrijk zich bewust te zijn van de gevaren in en om het huis, zoals warmtebronnen of het morsen van warme dranken. Gebruik de babydraagzak niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
4. Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.
5. ATTENTIE : Het kind is veel gevoeliger voor temperatuurverschillen dan de volwassen die de baby draagt. In geval van zonneshijm dient u het zonnedakje te gebruiken. Indien uw babydrager niet over een zonnedakje beschikt dient u het kind met een ander voorwerp te beschermen om beschadiging of uitdroging te voorkomen. U dient regelmatig uw kindje in het oog te houden.
6. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend onderdelen/ wisselstukken welke door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Repareer of verander nooit zelfstandig uw babydrager zonder vooraf de fabrikant te raadplegen.
7. Het hoofdsteuntje van de babydrager mag niet

verwijderd worden als het kind nog niet zelfstandig kan zitten.

8. ATTENTIE : Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.
9. Voor baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met gezondheidsproblemen is het sterk aanbevolen advies te vragen aan een gezondheidsdeskundige alvorens het product te gebruiken.

WAARSCHUWING:

U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind.

WAARSCHUWING:

Kijk uit als u zich bukt of voorover buigt.

WAARSCHUWING:

Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.

WAARSCHUWING:

Gelieve het kind steeds vast te houden wanneer u het in de draagzak steekt of er uit haalt, om het risico op valpartijen te voorkomen.

WAARSCHUWING:

Gebruik de babydrager uitsluitend in staande en in wandelpositie. Bij het gebruik van een babydrager, mag u nooit : hardlopen, fietsen, motor/brommer rijden, autorijden, een wandeling in extreme kou of extreme hitte maken of een andere activiteit dan wandelen uitvoeren.



WAARSCHUWING:

Controleer of het bevestigingssysteem correct en veilig bevestigd is. Controleer of de babydrager goed afgesteld is op de lichaamsbouw van uw kind.

BELANGRIJK: het tussenbeenstuk dient afgesteld te worden naar gelang de lichaamsbouw van het kind.

Tip:

1. Laat het kind niet langer dan 1u30 min. in de babydrager.
2. Controleer regelmatig de sluitingen en de ringen. Zorg ervoor dat de baby niet te strak in de babydrager zit.
3. Let erop dat het neusje vrij is, en het hoofdje opzij is gedraaid.

Onderhoud :

Machine wasbaar op 30°, licht centrifugeren.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van jouw kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Bébé Confort (zie www.bebeconfort.com voor contactgegevens).



Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen ingeval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend (1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.



INFORMAÇÕES GERAIS

EN 13209-2 : 2015.

1. Concebido para bebés dos 3,5 aos 15 kg máximo (por volta dos 0-3 anos velho).
2. **ATENÇÃO** : Não deixar a criança sem vigilância.
3. Tenha em atenção os potenciais perigos existentes num ambiente doméstico. Por exemplo: fontes de calor ou perigo de derramamento de bebidas quentes. Não utilize o marsúpio se faltarem peças ou se alguma peça estiver danifi cada.
4. Antes de utilizar o artigo de puericultura verifi car se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.
5. **ATENÇÃO** : Uma criança é mais sensível do que um adulto às variações de temperatura. Em caso de exposição ao sol, utilizar o pára sol se o porta-bebé o possuir ou proteger a criança por outro meio apropriado de modo a evitar riscos de desidratação prematura. Vigie regularmente a criança.
6. Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa. Utilizar unicamente peças de substituição recomendadas pelo fabricante ou pelo distribuidor. Não efectuar transformações ou reparações sem consultar o fabricante.
7. Se o porta-bebé possui um apoio de cabeça removível, este só deve ser retirado quando a criança for capaz de se sentar sozinha.
8. Para evitar riscos de asfi xia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés

e das crianças.
9. No caso de bebés com pouco peso e crianças com problemas de saúde, consulte um profissional de saúde antes de utilizar este produto.

ATENÇÃO:

O seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos.

ATENÇÃO:

Quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente.

ATENÇÃO:

Não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto.

ATENÇÃO:

Utilizar somente o portabebé em posição direita ou em andamento. Quando utilizar um portabebé não deve : Correr, andar de bicicleta, de mota, em automóvel, fazer trajectos grandes com tempo muito frio ou quente ou praticar uma actividade que não seja caminhar.

ATENÇÃO:

Verifi car se os sistemas de bloqueio estão correctamente instalados e seguros. Verifi car se o porta-bebé está bem ajustado ao seu bebé. Importante : Ajuste sempre o cinto entrepernas ao bebé.



Conselhos :

1. Não deixar a criança mais do que 1h30 no porta-bebé.
2. Verificar as regulações e os bloqueadores.
3. Não prender demasiado a criança para que ela possa respirar, desimpedir-lhe o nariz virando-lhe a cabeça para um dos lados.

Manutenção :

Lavável na máquina a 30° com centrifugação reduzida.

Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde a adquiriu. (consulte o site www.bebeconfort.com para os dados de contacto).



Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor /utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/ alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido

que reconhece a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.



VŠEOBECNÉ POKYNY

EN 13209-2 : 2015.

1. Určené pre deti s hmotnosťou od 3,5 kg do 15 kg (približne 0-3 rokov).
2. **VAROVANIE:** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
3. Je dôležité si uvedomiť nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytujú v domácom prostredí, napr. zdroje tepla, rozliatie horúcich nápojov. Prestaňte používať nosič, ak sú jeho súčasti poškodené alebo chýbajú.
4. Skontrolujte, či sú zaistovacie mechanizmy správne zaistené a nastavené pred použitím vášho produktu pre starostlivosť o deti.
5. **VAROVANIE:** Dieťa je oveľa citlivejšie na zmeny teploty než dospelá osoba, ktorá ho nesie. V prípade silného slnečného žiarenia sa uistite, že používate ochranný štít, ak je ním nosič vybavený, alebo chráňte dieťa pred rizikom dehydratácie inými vhodnými prostriedkami. Kontrolujte vaše dieťa v pravidelných intervaloch.
6. Používajte iba náhradné diely predávané alebo schválené výrobcom. Použitie iného príslušenstva môže byť nebezpečné. Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom alebo distribútorom. Nikdy nevykonávajte úpravy ani opravy bez konzultácie s výrobcom.
7. Ak je váš nosič dieťaťa vybavený odnímateľnou opierkou hlavy, táto by sa nemala odstrániť, kým dieťa nie je schopné sedieť samo bez pomoci.
8. **VAROVANIE:** Aby ste zabránili riziku udusenía, uchovávajte všetky plastové vrecká a obaly mimo

dosahu batoliat a malých detí.
9. U detí s nízkou pôrodnou hmotnosťou a detí so zdravotným obmedzením sa pred použitím výrobku poraďte s lekárom.

VAROVANIE:

Vašu rovnováhu môžu nepriaznivo ovplyvňovať vaše pohyby a pohyby vášho dieťaťa.

VAROVANIE:

Dávajte pozor pri ohýbaní a skláňaní sa dopredu.

VAROVANIE:

Tento nosič není vhodný pro používání při sportovních aktivitách.

VAROVANIE:

Toto nosidlo nie je vhodné na používanie pri športových či inostiach.

VAROVANIE:

Nosič dieťaťa používajte iba keď stojíte alebo kráčate. Keď používate nosič dieťaťa, nikdy nepodnikajte žiadne z nasledujúcich činností: behanie, jazda na bicykli, jazda na motocykli alebo cestovanie v aute, chodenie na dlhé trasy za veľmi chladného alebo horúceho počasia alebo vykonávanie akejkoľvek inej činnosti, než je chôdza.



Poradenstvo v oblasti starostlivosti:

1. Nenechávajte dieťa v závese viac ako 1,5 hodiny.
2. Skontrolujte nastavenia a pracky.
3. Neprítiahnite dieťa tak tesne, že jeho dýchanie je obmedzené; otáčaním hlavy na jednu stranu sa uistite, že jeho nos je voľný.

Údržba :

Pranie v práčke do 30° s obmedzeným cyklom odstreďovania.

Prostredie

Uchovávajte všetky plastové obalové materiály mimo dosahu dieťaťa, aby ste zabránili riziku udusenía.

Z dôvodov ochrany životného prostredia, keď ste prestali používať tento výrobok, žiadame, aby ste ho zlikvidovali v adekvátnych.

Zariadeniach na nakladanie s odpadmi v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

Otázky

Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na vášho miestneho predajcu Bébé Confort (kontaktné informácie nájdete na adrese www.bebeconfort.com).



Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, vý roby a vý konu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľ môže dovoliť teho záruky v krajinách, kde bol tento vý robok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaný m dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrý v akékoľvek vý robné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravu alebo náhrady súčiastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným m opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je vý robok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z vý robkou. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia vý robkou.

Čo robiť v prípade chyby:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Naša 24 mesačná záruka vám uznajú(1). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš vý robok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám vý robok zaslali v

súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné právo spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o vý roby, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Práva spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaní v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.



OGÓLNE INSTRUKCJE

EN 13209-2 : 2015.

1. Produkt jest przeznaczony dla dzieci ważących od 3,5 kg do maks. 15 kg (od narodzin do ok. 3 lat).
2. **OSTRZEŻENIE:** nigdy nie zostawiać dziecka bez nadzoru.
3. Należy mieć na uwadze potencjalne zagrożenia w środowisku domowym, np. źródła wysokich temperatur, rozlanie gorących napojów. W przypadku uszkodzonych lub brakujących części należy zaprzestać korzystania z nosidełka.
4. Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy mechanizmy blokujące zostały prawidłowo założone i wyregulowane.
5. **OSTRZEŻENIE:** dzieci są bardziej wrażliwe na zmiany temperatury od osób dorosłych. W warunkach silnego słońca należy korzystać z osłony (jeśli jest założona) lub chronić dziecko przed odwodnieniem przy użyciu innych stosownych metod. Należy regularnie sprawdzać stan dziecka.
6. Używać wyłącznie części zamiennych sprzedawanych lub zatwierdzonych przez producenta. Stosowanie innych akcesoriów może być niebezpieczne. Używać tylko części zamiennych rekomendowanych przez producenta lub dystrybutora. Nie wolno nigdy modyfikować ani naprawiać produktu bez skonsultowania się z producentem.
7. Jeśli nosidełko jest wyposażone w odłączany zagłówek, nie należy go zdejmować, dopóki

- dziecko nie nauczy się samodzielnie siądać.
8. **OSTRZEŻENIE:** Żeby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przechowywać wszystkie plastikowe torby i elementy opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 9. W przypadku dzieci z niską wagą urodzeniową oraz dzieci ze schorzeniami należy zasięgnąć porady lekarza przed skorzystaniem z produktu.

OSTRZEŻENIE:

Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka.

OSTRZEŻENIE:

Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się.

OSTRZEŻENIE:

To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.

OSTRZEŻENIE:

Żeby zapobiec wypadnięciu, należy dobrze przytrzymywać dziecko podczas umieszczania go w nosidełku lub wyjmowania z nosidełka.

OSTRZEŻENIE!

Z nosidełka należy korzystać wyłącznie na stojąco lub podczas chodzenia. Nie wolno nigdy korzystać z produktu podczas: biegania, jazdy na rowerze lub motocyklu, dalekich podróży samochodem przy bardzo niskich lub wysokich temperaturach, wykonywania jakichkolwiek innych czynności poza



chodzeniem.

Porady dotyczące użytkowania:

1. Nie zostawiać dziecka w nosidelku na czas dłuższy niż 1,5 godziny.
2. Sprawdzać dopasowanie i uprząże.
3. Nie ściągać pasków zbyt mocno, ponieważ mogłoby to utrudnić dziecku oddychanie. Upewnić się, że dziecko może swobodnie oddychać nosem, obracając jego główkę na bok.

Czyszczenie:

Prać w pralce w temperaturze 30°C i wirować z małymi obrotami.

Ochrona środowiska

Przechowywać wszystkie plastikowe materiały w miejscu niedostępnym dla dziecka, żeby uniknąć ryzyka uduszenia.

W celu ochrony środowiska po zakończeniu użytkowania produktu prosimy przekazać go do odpowiedniego punktu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Pytania

W razie jakichkolwiek pytań prosimy kontaktować się z lokalnym sprzedawcą produktów Bébé Confort (dane kontaktowe znajdują się na stronie www.bebeconfort.com).



Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wy mo ga mi europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu do tkniętą go wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym w użyt ko wa niem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spo wo do wa nie regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad :

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji (1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta :

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firm: rmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usunietymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.



Obecné pokyny

EN 13209-2: 2015.

1. Určeno dětem s hmotností od 3,5 do 15 kg (přibližně 0–3 let).
2. **VAROVÁNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
3. Je důležité být si vědom nebezpečí, která se v domácím prostředí mohou hrozit, např. zdroje tepla, rozlité horkých nápojů. Přestaňte nosič používat, chybí-li některá z částí nebo jsou-li poškozené.
4. Zkontrolujte, zda jsou blokovací mechanismy správně zapojeny a nastaveny předtím, než tento výrobek použijete.
5. **VAROVÁNÍ:** Dítě je na změny teploty citlivější než dospělý, který ho nese. V případě silného slunečního záření použijte ochranu, je-li součástí výbavy, nebo dítě před dehydratací chraňte jinými vhodnými prostředky. Dítě kontrolujte v pravidelných intervalech.
6. Použijte pouze náhradní díly prodávané či schválené výrobcem. Používání jiného příslušenství může být nebezpečné. Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem či distributorem. Za žádných okolností neprovádějte úpravy ani opravy bez konzultace s výrobcem.
7. Pokud je váš nosič vybaven odnímatelnou opěrkou hlavy, neodstraňujte ji do té doby, dokud dítě nebude schopné sedět samo a bez pomoci.
8. **VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili riziku udušení, uchovávejte mimo dosah dětí všechny plastové sáčky a obaly.

9. V případě, že se dítě narodilo s podvážou nebo jinými zdravotními potížemi, vyhledejte před použitím tohoto produktu radu odborného lékaře.

VAROVÁNÍ:

Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna vašim pohybem a také pohybem dítěte.

VAROVÁNÍ:

Dávejte pozor, když se shýbáte, nebo nakláníte dopředu nebo do stran.

VAROVÁNÍ:

Tento nosič není vhodný pro používání při sportovních aktivitách.

VAROVÁNÍ:

Aby nedošlo k pádu, ujistěte se, že při usazování a vytahování dítěte z nosiče jej pevně držíte.

VAROVÁNÍ:

Dětský nosič používejte pouze ve stoji nebo při chůzi. Během používání nosiče za žádných okolností nevykonávejte následující činnosti: běh, jízda na kole, jízda na mopedu nebo v autě, dlouhé vycházky za velmi chladného nebo horkého počasí, žádné jiné činnosti než chůze.



Rady týkající se péče:

1. Nenechávejte dítě v nosiči déle než 1,5 hodiny.
2. Zkontrolujte nastavení a spony.
3. Neutahujte popruhy tak pevně, aby zamezovaly dítěti v dýchání. Ujistěte se, zda je jeho nos volný tím, že pootočíte jeho hlavu na stranu.

Údržba:

Strojové mytí do 30 ° se zkráceným ždímacím cyklem.

Životní prostředí

Všechny plastové obalové materiály uchovávejte mimo dosah dítěte, abyste zabránili riziku udušení.

Z ekologických důvodů vás žádáme, abyste tento výrobek, až jej přestanete používat, zlikvidovali ve správných zařízeních pro likvidaci odpadu v souladu s místními předpisy.

Dotazy

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na svého místního prodejce Bébé Confort (kontaktní informace naleznete na www.bebeconfort.com).



Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním opravným uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebením zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vady:

V případě problému nebo vady se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku (1). Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby.

V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky používané od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.



ALLMÄNT

EN 13209-2: 2015.

1. Konstruerad för barn från 3,5 kg till högst 15 kg (0-3 år gammal).
2. OBS! Lämna aldrig barnet oövervakat.
3. Det är viktigt att känna till de faror som finns i hushållet, till exempel värmekällor, spill av heta drycker. Använd inte barnvagnen om några föremål saknas eller är skadade.
4. Innan du använder din barnskyddsprodukt ska du kontrollera att låsningsmekanismerna är korrekt inkopplade och justerade.
5. OBS! Ett barn är känsligare än en vuxen vad gäller temperaturvariationer. Vid soligt väder ska du använda solskyddet om bärselen är utrustad med det, eller skydda ditt barn på annat lämpligt sätt för att undvika uttorkning. Övervaka ditt barn regelbundet.
6. Använd endast tillbehör som säljs eller godkänts av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan vara farligt. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren eller distributören.
7. Utför aldrig ändringar eller reparationer utan att rådfråga tillverkaren. Om din bärsela är utrustad med ett avtagbart nackstöd, ska det inte avlägsnas förrän barnet kan sitta på egen hand.
8. För att undvika risk för kvävning ska plastemballagen förvaras oåtkomliga för spädbarn och småbarn.
9. För barn med låg födelsevikt och barn med

hälsoproblem, rekommenderar vi att du rådgröer med sjukvårdspersonal innan du använder produkten.

VARNING:

Din balans kan påverkas av Dina och barnets rörelse.

VARNING:

Var försiktig när du böjer Dig ned eller framåt.

VARNING:

Använd inte bärselen då du utövar sport

VARNING:

För att undvika fall, ska du alltid hålla i barnet när du tar på eller av bärselen.

VARNING:

Använd endast bärselen när du står eller går. När du använder en bärsela får du aldrig: springa, cykla, köra moped eller bil, göra långa resor i mycket kallt eller varmt väder, eller utföra andra aktiviteter än promenader.

Råd vid användning:

1. Låt inte barnet sitta i bärselen i mer än 1,5 timma.
2. Kontrollera reglage och spännen.
3. Spänn inte åt för hårt så att barnet inte kan andas, se till att näsan ligger fritt genom att vrida huvudet åt sidan.

Underhållsråd:

Maskintvätt 30° med lätt centrifugering.



Miljö

Förvara plastförpackningsmaterialet utom räckhåll för barn för att undvika risk för kvävning.

När du inte längre använder produkten ber vi dig att kasserar produkten miljövänligt genom att sortera avfallet och kassera det i enlighet med lokal lagstiftning.

Frågor

Om du har några frågor ska du kontakta Bébé Confort (se www.bebeconfort.com för kontaktuppgifter).



GARANTI

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns här kan denna garanti åberopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem(1). Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom

de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning rättigheter påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna. Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas åktid inte kan fastställas.

A blank sheet of lined paper with rounded corners. The page features ten horizontal lines that create eleven equal-sized rectangular sections for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.

A blank sheet of lined paper with rounded corners. The page features a header section at the top, followed by ten horizontal lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.

A blank sheet of lined paper with rounded corners and ten horizontal lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. The top and bottom corners are rounded, while the side corners are sharp.

DOREL U.K. LTD

Imperial Place, 4
Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9
50667 Koln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.U

Edificio Barcelona
Moda Centre Ronda
Maiols, 1 Planta 3ª
Local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (Vila do Conde)
PORTUGAL

DOREL BRASIL

Av. Nilo Peçanha 1516/1582 - 28030-035
Campos dos Goytacazes - RJ
CNPJ: 10.659.948/0001 - 07 BRASIL

DOREL POLSKA Sp. z o.o

ul. inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND



014260502